



## Plomo en Llaves



### El papel del proveedor de cuidado infantil en la prevención del envenenamiento con plomo

El envenenamiento con plomo es la enfermedad ambiental más común en niños pequeños desde que nacen hasta los 6 años de edad y se puede evitar. Como proveedor de cuidado infantil, usted se encuentra en una situación ideal para proteger a los niños de envenenamiento con plomo y para educar a los padres respecto al mismo. Más de 800,000 niños menores de 6 años de edad asisten a centros autorizados de cuidado infantil en California. Los padres esperan que sus hijos se mantengan a salvo y sanos con usted.

Existen muchas medidas simples que usted y los padres pueden tomar para asegurarse de que los niños a su cuidado estén a salvo de envenenamiento con plomo. La situación que más frecuentemente expone a los niños al plomo es el descascarillado de pintura vieja. Una de las cosas más importantes que se puede hacer para proteger a los niños es mantener el plomo fuera de la casa y del entorno de cuidado infantil. También es importante asegurarse de que los niños se laven las manos con frecuencia y de que tienen una buena nutrición.

### ¿Cuáles son los síntomas de envenenamiento con plomo?

Por desgracia, los síntomas de envenenamiento con plomo no aparecen hasta que el niño está ya muy enfermo. Estos incluyen problemas de aprendizaje y de capacidad de concentración y daños al cerebro, sistema nervioso y riñones. Debido a que en principio la mayoría de los niños con envenenamiento con plomo no parecen estar enfermos, la única manera de saber seguro si un niño tiene envenenamiento con plomo es haciendo un análisis de sangre. Los padres y los proveedores de cuidado infantil que tengan a su cuidado niños de 6 meses a 6 años de edad deberían solicitar durante una de sus visitas al médico información sobre envenenamiento con plomo y, si es necesario, un análisis de sangre. Se debería analizar la sangre de todos los niños de entre 12 y 14 meses de edad que asistan a programas públicamente financiados como CHDP, Medi-Cal y Healthy Families. También se debería analizar la sangre de niños que vivan o pasen tiempo en viviendas edificadas antes de 1978 que tengan trozos de pintura desprendida o que se hayan remodelado recientemente.

### ¿Por qué corren los niños pequeños más riesgo de envenenarse con plomo?

Los niños corren más riesgo de envenenarse con plomo por

muchas razones:

- Exploran su entorno metiéndose en la boca juguetes, las manos y otros objetos.
- Pasan mucho tiempo en el suelo donde es muy fácil encontrar sustancias que contienen plomo. A través de juegos normales, los niños entran en contacto con trocitos de pintura, llaves, tierra y polvo que pueden contener plomo.
- Los niños pequeños absorben la mayoría del plomo que ingieren porque tienen un metabolismo muy rápido.
- El cerebro de los niños, que se desarrolla con rapidez, es más vulnerable a los efectos tóxicos del plomo. Estos efectos tóxicos pueden causar cambios en el comportamiento y pueden limitar su desarrollo intelectual y físico.

La exposición al plomo puede dañar a los fetos, por lo que las mujeres embarazadas deberían protegerse también de la exposición.

### Plomo en Llaves de Latón

Un estudio reciente ha identificado una nueva posible fuente de plomo: las llaves de latón.<sup>1</sup> La mayoría de las llaves de latón de las casas y los automóviles contienen latón, pues el latón es un metal blando y se mezcla con plomo para hacer llaves fuertes que no se rompan o doblen. El latón tiene un color amarillo, pero a menudo, cuando se usa para hacer llaves, se cubre con níquel o una lámina de níquel, lo que hace que sea muy difícil estar seguro de si la llave es de latón, en cuyo caso sería muy posible que contuviera plomo.

No todas las llaves contienen plomo, pero es difícil diferenciar a la vista las que lo contienen de las que no lo contienen. Por esto, nunca se debería dar llaves a los niños para que jueguen con ellas.

Como resultado de este estudio, los fabricantes de llaves han decidido reducir la cantidad de plomo que se pone en las llaves de latón a un nivel que no causaría ningún daño a los adultos que las usan de una manera normal, como para el uso del automóvil o en el hogar. Sin embargo, debido a que los niños a menudo se meten cosas en la boca y a que corren el riesgo de envenenamiento con plomo por las razones arriba mencionadas, es recomendable que no se den nunca llaves a los niños para jugar. El estudio mostraba que si las llaves contienen plomo, los niños pueden ingerir ese plomo metiéndose las llaves en la boca o metiéndose las manos en la boca después de jugar con las llaves.

## Otras fuentes de plomo

Existen otras posibles fuentes de plomo en el entorno del niño. A cuantas más fuentes de plomo estén los niños expuestos, más alto será el riesgo de envenenamiento, por lo que es sumamente importante reducir al mínimo todas las posibles exposiciones.

- La pintura a base de plomo en la vivienda es la fuente más común de envenenamiento infantil con plomo. Los edificios construidos antes de 1950 tienen muchas probabilidades de contener altos niveles de plomo en la pintura. Los construidos entre 1950 y 1978 tienen muchas probabilidades de contener algo de plomo en la pintura. En 1978, se limitó por ley la cantidad de plomo en la pintura, por lo que los edificios construidos posteriormente tienen pocas probabilidades de ser un problema.
- El plomo llega a la tierra a través de la descomposición en polvo o partículas de la pintura con plomo, o a través de emisiones de gasolina con plomo. La gasolina ya no puede contener plomo, pero algo de plomo permanece en el suelo proveniente de los gases en el aire de los automóviles. El suelo contaminado es también una fuente muy común de envenenamiento infantil por plomo.
- El plomo puede traerse al hogar en la ropa de trabajo si algún miembro del hogar trabaja con plomo. Algunos ejemplos de estos trabajos son: reparación de radiadores, fabricación o reparación de baterías, trabajos de soldadura y remodelación de hogares.
- Algunos remedios caseros y cosméticos como Azarcon, Greta, Pay-loo-ah y Kohl contienen plomo.
- La cerámica o vajillas hechas a mano algunas veces contienen plomo; analícelas con productos de venta en las ferreterías.
- Algunos pasatiempos requieren el uso de plomo, como hacer vidrieras o pesas de plomo para pescar.

## ¿Qué pueden hacer los proveedores de cuidado infantil para proteger a los niños del envenenamiento con plomo?

- Enseñe a los padres todo lo que usted sabe de envenenamiento con plomo. Comparta la nueva información sobre el contenido de plomo de las llaves de latón.
- Para evitar que el plomo se meta en el cuerpo de los niños, asegúrese que los niños se laven las manos antes de almorzar, después de usar el inodoro o de jugar al aire libre y antes de ir a dormir.
- Cerciérese de que los niños en su centro toman suficientes alimentos nutritivos. Una buena nutrición ayuda a prevenir la absorción del plomo que se haya ingerido. Algunos nutrientes como el calcio y el hierro pueden ayudar a prevenir la absorción, y también un estómago lleno.
- Solicite que los niños sean examinados de envenenamiento con plomo como parte de sus requisitos de admisión del niño como nuevo alumno en el centro.
- Distribuya información sobre envenenamiento con plomo.
- Cerciérese de que su propio centro no exponga a los niños al plomo siguiendo las directrices indicadas más abajo.

## ¿Cómo puedo asegurarme que no hay plomo en el centro de cuidado infantil de mi hijo?

Su centro podría tener plomo en la pintura o en el suelo, o tener juguetes o platos que contienen plomo. A continuación se incluyen algunas formas de determinar si hay plomo en su centro de cuidado infantil:

- Haga que analicen la pintura y el suelo del centro para ver si contienen plomo. Puede conseguir nombres de inspectores llamando al programa de prevención de envenenamiento con plomo de su condado o al de su estado. También puede analizar usted mismo las superficies pintadas con productos de venta en ferreterías. Llame al Programa del Plomo de su Departamento de Salud local para solicitar instrucciones sobre cómo y dónde hacer sus propias pruebas.
- Tome las debidas precauciones antes de pintar, construir o hacer renovaciones en su centro.. La pintura con plomo se tiene que quitar con sumo cuidado por lo que debería considerar la contratación de un contratista especializado en la eliminación de plomo. No lije, raspe o quemé pintura a base de plomo. No deberían estar presentes durante la renovación niños, mujeres embarazadas, ni animales domésticos.
- Cubra el suelo descubierto alrededor de su centro. Puede plantar arbustos o hierba para que los niños no jueguen directamente en la tierra. Si las superficies para absorber impactos instaladas bajo los aparatos para jugar en el patio están bien mantenidas, además de proteger a los niños cuando se caigan, los protegerán también del plomo que haya en el suelo.
- Lave con frecuencia los juguetes que se meten en la boca. Haga analizar los juguetes viejos o pintados si son de importación; si el resultado del análisis es positivo, no los use.
- Inspeccione las instalaciones de su centro por si hubiera pintura pelándose o descascarillándose y analice su contenido de plomo. Mantenga cunas, corrales infantiles y cualquier otro equipo lejos del área.
- Limpie y desinfecte con regularidad todas las superficies de juego para eliminar no sólo suciedad, restos y fluidos corporales, sino también el polvo de pintura de plomo.

## Referencia

1People v. Ilco Unican Corp., Case No. 305765 (Super. Ct. S.F.), Decl. of Jeffery M. Paull, Dr.P.H., 8 de septiembre 2000.

## Recursos

California Childcare Health Program en el número (800) 333-3212 o visite el sitio Web en [www.childcarehealth.org](http://www.childcarehealth.org)

Llame al programa de prevención de plomo de su departamento local de salud (bajo Departamento de Salud en el listado del gobierno local en la guía telefónica).

Programa de Prevención de Envenenamiento con Plomo del Estado de California (State of California Lead Poisoning Prevention Program) en el número (510) 622 5000 o en [www.dhs.ca.gov/childlead](http://www.dhs.ca.gov/childlead).